

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華華埠打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊

...不到長城非好漢...
19天 \$3388

香港①廣州②桂林③杭州④上海⑤蘇州⑥南京⑦北京⑧廣州⑨
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天 \$2888
東京①北京②西安③上海④杭州⑤桂林⑥廣州⑦香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日,
11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天 \$2988

東京①北京②西安③成都④大足⑤重慶⑥三峽⑦宜昌⑧武漢⑨
廣州⑩
日期: 7月2日, 9月17日

*保證有專人領隊由溫哥華出發沿途送機至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 崑崙, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$1978 (每月有團出發)

回港日本台灣10天 \$1798 (每月有團出發)

回港韓國台灣9天 \$1488 (每月有團出發)

回港韓國泰國9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)

美加東岸遊9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)

美加東岸遊6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)

加拿大東岸5天 \$788 (逢星期四晚上出發)

班芙愛民頓5天 \$538起 (逢星期六早上出發)

班芙愛民頓7天 \$668起 (逢星期日早上出發)

班芙愛民頓三藩市10天 \$539起 (六月起逢星期日出發)

美國西部黃石公園10天 \$599起 (六月起逢星期日出發)

班芙愛民頓6天 \$389起 (六月起逢星期六出發)

美國西北岸3天 \$189起 (四月起逢星期六出發)

B.C.內陸遊3天 \$189起 (五月起逢星期日出發)

溫哥華 \$41 維多利亞 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22

代理各大航空公司國內外廉價機票



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊

乘坐國泰直航來回十月一號出發

特價 \$1,978.00

北京, 上海七天遊

逢星期一出發, 特價 \$1,080.00

夏威夷十五天海上遊

(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪

九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00

美加東岸九天遊

逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
*代辦中國, 香港, 台灣簽證, 快捷妥當
*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
*特設溫哥華, 域多利, 西雅圖一天遊
*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月

八月逢星期日出發由 \$389起

2. EDMONTON MALL三日遊 \$229起, 包兩晚酒店

機場接送, 機票來回

3. B.C.內陸三日遊由 \$189起

4. 美國西北岸三日遊由 \$189起

5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日團, 逢星期

三或五出發, 由 \$758至 \$1088起

6. 迪士尼, 三藩市, 賭城 (巴士或飛機), 逢星期六

或日出發, 由 \$539至 \$669起

7. 美國西部黃石公園十日遊, 出發日期七月廿二, 八月

十九及九月九日, 由 \$599起

8. 迪士尼或三藩市飛機團, 每日出發

9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每團均有出發由 \$269起

10. 賭城 (RENO) 七日巴士團 \$169起

11. 一日遊: 西雅圖, 域多利, 大溫哥華

12. 二日遊: 域多利及西雅圖遊

13. 檀香山, 歐洲團, CRUISE等等

*代售國內各大航空公司之特價機票

*代辦各種旅行團

*代辦旅遊簽證

國內機票大減價

卡加利 由 \$164起 雷根打 由 \$227起

多倫多 由 \$329起 沙省 由 \$213起

溫尼辟 由 \$288起 羅省 由 \$252起

三藩市 由 \$223起 點後頓 由 \$182起

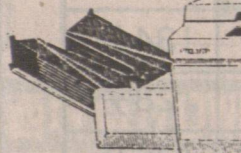
倫敦 由 \$599起 溫太華/滿地可 由 \$359起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9

電話: 669-6412, 681-3816

SF-7750

BOND PAPER COPIER



全自動調節色素

(多種顏色)

可調節放大縮細 64%至154%

可影印 11"x17" 面積

from \$3495.00

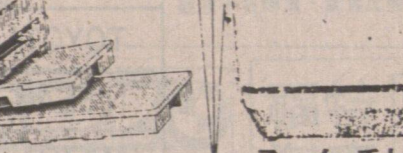
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4741

SHARP

Z-50



全自動調節色素

可使用四種顏色

可復印 1至19張

兩種入紙方法

(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機

歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

八月份特價

溫哥華—香港.....\$1010.00

溫哥華—羅省.....\$199.00

西雅圖—倫敦 (單程).....\$249.00 (美金)

* 迪士尼七晚航空團.....\$499.00 (雙人房)

* 域多利一天巴士團.....\$ 68.00 (成人)

* RENO兩晚.....\$259.00 (雙人房)

香港酒店 (特價)

康蘭.....\$ 82.00

格蘭.....\$ 82.00

雅蘭.....\$ 85.00

京華.....\$ 83.00

帝國.....\$ 83.00

百樂.....\$ 85.00

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡參加以下任何團種, 減收團費每位 \$100

報名先到先得

美加11天 \$1,088起

美東6天 \$788起

加東5天 \$758起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發

去年參加人數, 全市最多

口碑載道, 今年再接再勵

行程遍遊紐約, 大西洋賭城, 費城, 華盛頓, 多倫多, 渥太華, 尼加拉瓜大瀑布, 滿地可, 魁北克, 京士頓等風景名勝!

回程可自由停留多倫多

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁亞米機票, 乘坐世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華賭博!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界

成人特價加幣 \$1,539起

小童優惠價 \$888

華人領隊, 隨團照顧

開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

(604) 685-9366

溫哥華華埠打東街88號二樓

205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳

神效中風, 車禍後遺症, 哮喘, 鼻敏感, 頸肩腰背關節諸痛

免費診 2440 福街

電: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五時有長春之草

四時有不謝之花

住在溫哥華

食在秘書

天在人間

雲秘書路路根連立正

精美行程備案

博益假期
Classic Holidays
溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

水陸觀光一日遊 加幣42.00
乘坐 Royal Hudson 古典蒸汽火車
及豪華小輪遊西溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212.00起
由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易湖酒店及
班芙溫泉酒店, 長短行程悉隨尊意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣1,159起
沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。

雲宇風情在博益
博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
國泰電視播出

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產授文誓單

業權件詞身

契文認遺證

據件證囑明

NOTARY PUBLIC

特 價

羅省 279

倫敦 499

多倫多 299

三藩市 223

滿地可 359

點民頓 182

卡技利 164

歐洲23日遊 10國!! 大城市

日期10月26日 \$2285

代理燕梳

汽房商旅

車屋業遊

Beautiful British Columbia

RENEW HERE

1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號

(604) 669-4165

溫哥華/漢城/香港超值遊

來回機票—漢城兩晚酒店 (雙人房)

一機場接送

出發日期: 10月26-29

\$1,099 11月12-26

12月7-10

溫哥華 香港或台北來回特價 \$868.00

機票—酒店

香港 三晚 \$948 雙人房

溫哥華 上海 香港 溫哥華來回

\$1080.00

* 東南亞特價機票 *

曼谷 \$950.00

星加坡 \$1099.00

馬尼拉 \$1028.00

星馬 泰 12天 \$1978.00

日本台灣 10天 \$1848.00

韓國台灣 9天 \$1488.00

韓國泰國曼谷 9天 \$1568.00

多倫多 \$299.00

卡加利 \$169.00

愛民頓 \$189.00

羅省 \$299.00

三藩市 \$223.00